



Black Diamond

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Europe
Hans-Maier-Strasse 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2023 M14897_A

RECHARGE	LUMENS LUMINAANCE	RADIUS RAYON	BURNTIME* TEMPS
LOW Bas	25 lm	5 m	240 h
MED Moyen	350 lm	13 m	10 h
MAX Maxi	650 lm	17 m	4 h

508 g

INSTRUCTIONS FOR USE

ORBITER 650 LED LANTERN

IMPORTANT: Follow all instructions carefully and keep for future reference.
This product is ideal for area lighting needs and can also be used as a power supply for recharging electronic devices such as headlamps, cellphones, and GPS devices on the go.

BATTERY - RECHARGEABLE LITHIUM-ION

Charging:
• Charge the battery completely before initial use.
• Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
• Battery will automatically stop charging when fully charged.

Battery Life: Your battery life will vary depending on:
• "Recovery time" or time when lamp has not been on.
• Temperature.
• Settings used.
• A full charge is needed to achieve maximum burn time!

• Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

*Burntime: Duration the lantern will run until it reaches .25 Lux @ 2 meters (usable light for area lighting needs.)

USE / MODES

(see accompanying illustrations)

Charge-In Mode: (Lithium Ion Battery) Plug the USB-C cable into the circled USB-C port on the front of the product and the other end into a powered USB-C port. A full charge may take up to 3.5 hours.

• It is OK to leave the "charge in" cable plugged into the product. It is possible to plug a charge out cable into the USB port and charge out simultaneously, however the lithium-ion battery in the product will recharge partially before it will allow power out to any devices.

Note: Do not plug the same cable into the "charge out" and "charge in" USB ports.

Charge-Out Mode: The USB-A and USB-C ports are used to charge out. Connect the device(s) to be charged to the USB port(s).

STORAGE AND TRANSPORTATION

(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING

If the product does not work:

- Charge the batteries completely.

• Check that the USB cord is properly inserted.

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

WARNINGS

A responsible adult must supervise use by children under the age of 12

• Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

• Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty. Our liability is limited to the purchase price of the Product. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into UK law.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is urged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

CHARGE

3:30 h

• • • = <50%
• • • • = 50-75%
• • • • • = >75%
• • • • • • = 100%

IN EN OUT DÉHORS

OUT DÉHORS

ON/OFF MARCHÉ/ARRÊT

1X

ON MARCHÉ

3s

DIMMING ATTÉNUATION

ON MARCHÉ

BOTH TOUS LES DEUX

1X

CAMPFIRE FEU DE CAMP

ON MARCHÉ

COLOR MODE COULEUR MODE

ON MARCHÉ

COLOR MODE COLOR CHANGE COULEUR MODE COULEUR MONNAIE

ON MARCHÉ

COLOR CYCLE CYCLE DE COULEURS

1X

DOWN BAS

ON MARCHÉ

LOCK VERROUILLAGE

OFF ARRÊT

UNLOCK OUVRIR

OFF ARRÊT

IPX4
Splashproof
Résistance à l'eau

>43°C (110°F)

<-17°C (0F°)

à notre discrétion. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2014/30/EU et la Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-005 Etiquette de Conformité: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B) La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

BATTERIE - LITHIUM-ION

Pour charger la batterie :

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

• Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.

• La charge s'arrête automatiquement une fois la batterie complètement chargée.

Autonomie des piles : La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- Temps de récupération - ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
- Température.
- Réglages utilisés.

• Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d'éclairage maximale !

• Mettre les dispositifs/piles au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.

*Autonomie : Durée d'utilisation de la lanterne jusqu'à .25 Lux @ 2 mètres (lumière exploitable selon les besoins d'éclairage de proximité)

UTILISATION / MODES

(Voir les illustrations jointes)

Mode de charge intégrée « Charge-In » : Branchez le câble USB-C au port USB-C affichant un symbole en forme d'éclair à l'avant de la lanterne et son autre extrémité au port USB-A connecté à une source d'alimentation. Une charge complète peut durer jusqu'à 3,5 heures.

• Le câble de « charge intégrée » peut rester branché sur le produit. Il est possible de brancher un câble de charge externe dans le port USB et de mettre en charge simultanément un appareil extérieur - cependant la batterie lithium-ion dans le produit sera partiellement rechargée avant de permettre toute alimentation d'autres appareils.

Remarque : Ne branchez pas le même câble sur les ports USB - charge out - et « charge in »

Mode de charge externe « Charge-Out » : Le port USB-A et le port USB-C arrière s'utilisent pour la mise en charge d'un appareil extérieur. Connectez le(s) appareil(s) à charger au(x) port(s) USB.

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFUNCTIONNEMENT

Si la lanterne ne fonctionne pas :

- Chargez les batteries complètement.

• Vérifiez que le câble USB est correctement inséré.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVERTISSEMENTS

Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.

• Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. Ne pas fixer la lampe allumée. Peut causer des lésions oculaires.

• Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits d'éclairage (Produits) sont exempts de défauts de matériel et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l'acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Le Produit sera réparé ou remplacé

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Produkt nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

WARNHINWEISE

• Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.

• Dieses Produkt erzeugt eine möglicherweise schädliche optische Strahlung. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Lampe. Dies kann schädlich für das Auge sein.

• Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur dem Erst-Käufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäße Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Dieses Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

GERBRAUCHSANLEITUNG

ORBITER 650-LANTERNE

WICHTIG:

Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

Dieses Produkt ist ideal für die Beleuchtung im Nahbereich geeignet und kann gleichzeitig als Stromversorgung zum Aufladen von elektronischen Geräten wie Stirnlampen, Mobiltelefonen und GPS-Geräten verwendet werden.

WIEDERAUFLADBARE LITHIUM-IONEN-AKKU

Aufladen:

- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.

• Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.

• Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Einstellungen.

Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.

• Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

*Leuchtdauer: Dauer, während der die Laterne betrieben werden kann, bis sie 0,25 Lux @ 2 Meter erreicht (nutzbare Licht für den Beleuchtungsbedarf im Nahbereich).

MODI

(Siehe Abbildungen)

Ladung aufnehmen: Schließen Sie das USB-C-Kabel am Anschluss mit dem Blitz-Symbol an der Vorderseite der Laterne an und das andere Ende an einem USB-A-Anschluss mit Stromversorgung. Ein vollständiger Ladevorgang kann bis zu 3.5 Stunden in Anspruch nehmen.

• Das Ladekabel zum Aufnehmen von Ladung für die Ladestation kann am Produkt angeschlossen bleiben. Es ist möglich, gleichzeitig ein Ladekabel zum Abgeben von Ladung an den USB-Anschluss anzuschließen und andere Geräte aufzuladen. Erst wird jedoch die Lithium-Ionen-Batterie des Produkts teilweise aufgeladen, bevor andere Geräte aufgeladen werden können.

Hinweis: Schließen Sie nicht dasselbe Kabel an den USB-Anschlüssen zum Abgeben und Aufnehmen von Ladung an.

Ladung abgeben: Zur Abgabe von Ladung werden der USB-A-Anschluss und der rückseitige USB-C-Anschluss verwendet. Schließen Sie das zu ladende Gerät am entsprechenden USB-Anschluss an.

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Produkt nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se il prodotto non funziona:

- Caricare completamente le batterie.
- Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente.

Non ha risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

AVVERTENZE

• Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.

• Da questo prodotto possono essere emesse radiazioni ottiche pericolose. Non guardare fisso la lampada di funzionamento. Può risultare dannoso per gli occhi.

• Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questo prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (eletromagnetica compatibilità) 2014/30/EU e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

ISTRUCCIONES DE USO

LINTERNER ORBITER 650

IMPORTANTE: Sigue las instrucciones con atención y guárdalas para consultas posteriores.

Este producto es ideal para las necesidades de iluminación del área y también se puede utilizar como fuente de alimentación para recargar dispositivos electrónicos como linternas, teléfonos móviles y dispositivos GPS durante la marcha.

BATERÍA DE IONES DE LITIO RECARGABLE

Carga:

- Carga la batería completamente antes del primer uso.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para su recarga.
- La batería dejará de cargarse automáticamente cuando la carga se haya completado.

Vida útil de la batería: la duración de la batería variará en función de:

- El «tiempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
- La temperatura.
- Los ajustes utilizados.

• Desecha las baterías y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables.

*Tiempo de respuesta: tiempo transcurrido hasta que la linterna alcanza 0,25 lux a 2 metros de distancia (luz útil para las necesidades de iluminación del área).

CONSULTA / MODOS

(consulte las ilustraciones de este folleto)

Carga en modo entrada: Conecta el cable USB-C al puerto USB-C con el icono del rayo en la parte frontal de la linterna y el otro extremo a un puerto USB-A con alimentación. La carga completa puede tardar hasta 3,5 horas.

• En este modo, puedes dejar el cable de carga conectado al producto. También es posible conectar un cable al puerto USB para cargar otros dispositivos al mismo tiempo. Sin embargo, la batería de iones de litio del producto se recargará parcialmente antes de permitir la salida para la recarga de otros dispositivos. Nota: No conectes el mismo cable en los puertos USB de entrada y salida

Carga en modo salida: El puerto USB-A y el puerto USB-C orientado hacia atrás se utilizan para cargar otros dispositivos.

Conecta el dispositivo o los dispositivos que desees cargar a los puertos USB.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulte las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulte las ilustraciones de este folleto)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Si el producto no funciona:

- Carga las baterías completamente.
- Comprueba que el cable USB está conectado correctamente.

• No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

ADVERTENCIAS

• Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.

• Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. No mires fijamente a la lámpara cuando esté encendida. Puede ser dañino para el ojo.

• Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos durante tres años a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el "Comprador") que nuestros productos de iluminación (en adelante, los "Productos") no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devolvámoslo el Producto a la dirección indicada. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del período de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2014/30/EU y la Directiva RoHS 2011/65/EU.

La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

ISTRUÇÕES DE USO

LANTERNA ORBITER 650

IMPORTANTE: siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

Este produto é ideal para as necessidades de iluminação da área e também pode ser usado como fonte de alimentação para recarregar dispositivos eletrônicos, como lanternas para cabeça, telemóveis e dispositivos GPS em movimento.

BATERIA - DE IÃO LÍTIO RECARREGÁVEL

Carga:

- Carregue totalmente a bateria antes do uso inicial.
- A bateria não precisa de ser totalmente descarregada antes de ser recarregada.
- A bateria para automaticamente de carregar quando fica totalmente carregada.

Vida útil da bateria: A duração da sua bateria irá variar dependendo de:

- do «Tempo de recuperação» ou do tempo em que a lâmpada não esteve acesa.
- da temperatura.
- das configurações utilizadas.

• É necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!

• Elimine os dispositivos/pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis.

*Tempo de funcionamento: a lanterna funcionará até atingir 0,25 lux a 2 metros (luz utilizável para as necessidades de iluminação da área)

FUNÇÕES

– Black Diamond Equiptment er ikke ansvarlig for konsekvenser


– Vær sikker på, at produktet er korrekt monteret. Hvis skader opstår gennem eller på grund af brugen af dens produkt.

BEGRENET GARANTI

Vi garanterer et belysningsproduktene vore er uden fejl i udførelse og materialer i tre år fra datoen da produktet blev købt. Garantien er kun gyldig for den oprindelige køber og kan ikke overføres til andre. Vi garanterer ikke produktene mot normal slidtjage, feilstøj, brud eller fejlfaktig vedligehold. Hvis brugen opfører en defekt som er dekktet af garantien, skal køberoen levere produkt tilbage på ksjøpstedet. Hvis det ikke lar seg gjøre, kan produktet sendes til adressen som er oppgitt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Dette er den fulle utstrækningen av vårt ansvar under denne garantien. Ved garantierpørsden utlopp opphører alle krav. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem ksjjøpbevis i forbindelse med alle garantikrav.

Black Diamond-hodeulykten oppfyller kravene i EMC-direktiv 2014/30/EU (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet) og RoHS Direktiv 2011/65/EU

Samsvarserklæring for dette produkt finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

<div> [SV]</div>
BRUKSANSVORIG ORBITER 650-LYKTA
VIKTIGT: Følj alle instruksjoner nøygrant og behøll dem for fremtida referens.
Denna produkt är tillämpning för områdesbelysning och kan också användas som ström förlösning för uppbyggda elektronisk utrustning som pannlampor, mobiltelefoner och GPS när du är ute och reser.

BATTERI – UPPLADNINGSBARR LITIUM/JON-BATTERI
Ladning:

- La dena batteriet fullt innan du använder det första gången.
- Batteriet måste inte laddas ur fullständig innan det laddas igen.
- Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierer beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

- Det är OK att lämna laddningskabeln ansluten till produktet. Det är möjligt att ansluta en uraddningskabel till USB-porten och ladda ur samtidigt. Men litiiumjon-batteriet i produkten kommer att återuppladdas innan det tillåter att andra enheter förorskar med ström.

Observera: Anslut inte samma kabel till USB-portarna för "uraddning" och "laddning"

Uraddningsläge: USB-A-porten och den bakre USB-C-porten används till uraddning. Anslut utrustningen som ska laddas till USB-porten-(ara).

FÖRVARING OCH TRANSPORT (se tillhörande bilder)
 SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL (se tillhörande bilder)
 FELSKÖNING
Om produkt en fungerar:

- Ladda batteriet fullt.
- Kontrollera att USB-kabeln är riktig insatt.

Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-aterförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com.

VARNINGAR

- En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan
- Möjligvris farlig optisk strålning utsänds från denna produkt. Titta inte i en tänd lampa. Kan skada ögonen.

- Black Diamond Equiptment är inte ansvariga för konsekvenser av direktt, indirekt eller vid oflyktsfall, eller någon annan typ av skada som oppkommer efter resulltalar från användningen av deras produkter.

BEGRÄNSAD GARANTI
Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till de utrustningen köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produktet) är fria från skador i material och tillverkning. Vi girer ingen garanti för normalt slitage, feilstøj, bruk eller feilstøj eller feilstøj underhåll av våra produkter. Om köparen applicker en defekt bör de returnera produktet till inköpsstället. Om detta inte är möjligt ska produktet returneras till oss på den angivna adressen. Produktan lagas eller ersatts efter vårt gottfinnigarna. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och den tillämpliga garantieringene löpt ut upphör allt såldant ansvar. Vi förbeholder oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantierandene.

Den här Black Diamond-pannlampan oppfyller kravene i EMC-direktiv 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och RoHS Direktiv 2011/65/EU

Försäkran om överensstämning (DOC) för den här produktet finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

ANVÄRINGSBOK
 STARTTIPS OCH UNDERHÅLL
 KÄTTVINNOR
 ORBITER 650-LYHTY
TÄRKÄE: noudata kaikkia ohjeita huollessiessasi ja säilyttä ne myöhempästä tarvetta varten.
Tuo te ostanne ostinnoissasi olleita valituksiasi ja sitä voidaan käyttää myös virittälteenä elektronisten laitteiden, kuten otsalampun, matkapuhelinten ja navigointilaitteiden, lataukseen niiden päällä.

Black Diamond Equiptment är inte ansvariga för konsekvenser av direktt, indirekt eller vid oflyktsfall, eller någon annan typ av skada som oppkommer efter resulltalar från användningen av deras produkter.
BEGRÄNSAD GARANTI
Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till de utrustningen köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produktet) är fria från skador i material og tillverkning. Vi girer ingen garanti för normalt slitage, feilstøj, bruk eller feilstøj eller feilstøj underhåll av våra produkter. Om köparen applicker en defekt bör de returnera produktet till inköpsstället. Om detta inte är möjligt ska produktet returneras till oss på den angivna adressen. Produktan lagas eller ersatts efter vårt gottfinnigarna. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och den tillämpliga garantieringene löpt ut upphör allt såldant ansvar. Vi förbeholder oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantierandene.

Den här Black Diamond-pannlampan oppfyller kravene i EMC-direktiv 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och RoHS Direktiv 2011/65/EU

Försäkran om överensstämning (DOC) för den här produktet finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

KÄTTVINNOR
 ORBITER 650-LYHTY
TÄRKÄE: noudata kaikkia ohjeita huollessiessasi ja säilyttä ne myöhempästä tarvetta varten.
Tuo te ostanne ostinnoissasi olleita valituksiasi ja sitä voidaan käyttää myös virittälteenä elektronisten laitteiden, kuten otsalampun, matkapuhelinten ja navigointilaitteiden, lataukseen niiden päällä.

Lataus:

- Laataa akun täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Äkkua ei tarvitse käyttää täysin tyhjäksi ennen seuraavaa latauskäyttöä.
- Äkkua lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteen ladattu.

Pariston käyttöaika: Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

- *lpeoika* tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- *lämpötila
- *käytetty asetusket.

- Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän paltaimisan saavuttamiseksi!

Pariston vuorokausi: Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

- *lpeoika* tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- *lämpötila
- *käytetty asetusket.

- Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän paltaimisan saavuttamiseksi!

ANVÄRINGSBOK
 STARTTIPS OCH UNDERHÅLL
 KÄTTVINNOR
 ORBITER 650-LYHTY
TÄRKÄE: noudata kaikkia ohjeita huollessiessasi ja säilyttä ne myöhempästä tarvetta varten.
Tuo te ostanne ostinnoissasi olleita valituksiasi ja sitä voidaan käyttää myös virittälteenä elektronisten laitteiden, kuten otsalampun, matkapuhelinten ja navigointilaitteiden, lataukseen niiden päällä.

ANVÄRINGSBOK
 STARTTIPS OCH UNDERHÅLL
 KÄTTVINNOR
 ORBITER 650-LYHTY
TÄRKÄE: noudata kaikkia ohjeita huollessiessasi ja säilyttä ne myöhempästä tarvetta varten.
Tuo te ostanne ostinnoissasi olleita valituksiasi ja sitä voidaan käyttää myös virittälteenä elektronisten laitteiden, kuten otsalampun, matkapuhelinten ja navigointilaitteiden, lataukseen niiden päällä.

VAROITUKSET

– Vastuuta olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.

– Tuotteesta pääsee mahdollisesti vauriaista optista säteilyä. Älä katso päälykkäyttöä lampun. Voi vaurioittaa silmiä.

– Black Diamond Equiptment ei vastaa suorista epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista vauriuksista tai muunnellisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

RAJOITETTU TAKUU

Takamme kolmen vuoden ajan ostopöytästä alkaen vain alkuperäisest ostajastle, että valaistuslaitteitamme ei ole materiaa- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, virheitä tai huuhtoa. Jos ostajalle havaitsee takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikalle. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille uudeksi tarkistamiseksi. Tämä on takuun takuun vastuunmääritys, joka takaa ilman epäsuoduttava päättyä. Pöytälamien oikeuden vaista otostototteen kaikkia tulkintoituksia.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttävä EMC (sähkömagneettinen yhteensopivisuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU

Tämän tuotteen vaatimusterminkausisuojakuiton on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

INSTRUKCJA OBSŁUGI
LAMPY ORBITER 650
WAŻNE: Należy uważnie przesteczgać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.
Produkt ten idealnie nadaje się do oświetlania obszarów, ale może być również wykorzystywany jako zasilacz do ładowania urządzeń elektronicznych, takich jak reflektory, telefonów komórkowych i urządzenia GPS, poza domem.

Black Diamond Equiptment er ikke ansvarlig for konsekvenser av direktt, indirekt eller vid oflyktsfall, eller någon annan typ av skada som oppkommer efter resulltalar från användningen av deras produkter.

ANVÄRINGSBOK
 STARTTIPS OCH UNDERHÅLL
 KÄTTVINNOR
 ORBITER 650-LYKTA
VIKTIGT: Følj alle instruksjoner nøygrant og behøll dem for fremtida referens.
Denna produkt är tillämpning för områdesbelysning och kan också användas som ström förlösning för uppbyggda elektronisk utrustning som pannlampor, mobiltelefoner och GPS när du är ute och reser.

BATTERI – UPPLADNINGSBARR LITIUM/JON-BATTERI
Ladning:

- La dena batteriet fullt innan du använder det första gången.
- Batteriet måste inte laddas ur fullständig innan det laddas igen.
- Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierer beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

(gljög spremljajõe ilustracije)

– Vastuuta olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsia.

– Tuotteesta pääsee mahdollisesti vauriaista optista säteilyä. Älä katso päälykkäyttöä lampun. Voi vaurioittaa silmiä.

– Black Diamond Equiptment ei vastaa suorista epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista vauriuksista tai muunnellisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttävä EMC (sähkömagneettinen yhteensopivisuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU

Tämän tuotteen vaatimusterminkausisuojakuiton on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

INSTRUKCJA OBSŁUGI
LAMPY ORBITER 650
WAŻNE: Należy uważnie przesteczgać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.
Produkt ten idealnie nadaje się do oświetlania obszarów, ale może być również wykorzystywany jako zasilacz do ładowania urządzeń elektronicznych, takich jak reflektory, telefonów komórkowych i urządzenia GPS, poza domem.

Black Diamond Equiptment er ikke ansvarlig for konsekvenser av direktt, indirekt eller vid oflyktsfall, eller någon annan typ av skada som oppkommer efter resulltalar från användningen av deras produkter.

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att sluta laddas upp när det är full laddat.

Batterlivslängd: Ditt batteri livslängd varierar beroende på:

- *Återhållningsstid* eller den tid lampan inte varit tänd.
- *Temperatur.
- *Använda inställningar.

- Det krävs en full laddning för att uppnå maximalt brinntide
- Avfallshandera utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och föreskrifter.
- *Brinntid: Hur länge lampan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux eller 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål).

ANVÄNDNING/LÄGEN (se tillhörande bilder)
Ladningsläge: Anslut USB-C-sladden till USB-C-porten med bilskolan på lampans framsida och den andra änden till en USB-T-port med strömkringning. En full laddning kan ta upp till 3,5-timmar.

Batteriet kommer automatisk att